

外國人報到記錄表(印)
Record Pendaftaran Diri TKA

交付日期 Tanggal : 年 Tahun 月 Bulan 日 Tanggal

雇主名稱 Nama Perusahaan				入境/續聘日 Tanggalterbang / tanggalperpanjangkontrak	
外國人姓名 Nama TKA	人數 Jumlah orang	1	國籍 Negara	護照號碼 No.Paspor	
工作地點 Alamat Kerja					

告知外國人事項 / Hal-hal yang disampaikan ke TKA bersangkutan

一、負擔費用 / Biaya yang harus ditanggung :

※ 服務費【依據勞動部私立就業服務機構證照及各項收費標準表辦理】

Biaya pelayanan (Menurut departemen tenaga kerja semua layanan biro tenaga kerja dan biaya yang dikenakan sesuai dengan lampiran standar)

第 1 年 Thn pertama : 每月/bln _____ 元 NT 第 2 年 Thn kedua : 每月/bln _____ 元 NT

第 3 年 Thn ketiga : 每月/bln _____ 元 NT

※ 外國人自付額項目/Biaya-biaya yang harus ditanggung sendiri selama di Taiwan

體檢費居留證費機票費(含返鄉休假、解約、遣返...等原因)

Biaya pembuatan ARC, biaya medical check-up, biaya tiket (termasuk pulang waktu cuti, putus kontrak, dipulangkan, dan lainnya)

交通及行李超重費/ Biaya transportasi dan biaya bagasi yang terlalu berat / over weight

健保費每月 409 元/ Biaya Asuransi Kesehatan NT 409 per bulan

勞保費每月 581 元/ Biaya Asuransi Tenaga Kerja NT 581 per bulan

薪資所得扣繳稅額，當年度居留未滿 183 天且薪資在 39,600 元(不包含 39,600 元)以上者按給付額扣繳 18%，薪資在 39,600 元(包含 39,600 元)以下者按給付額扣繳 6%，已滿 183 天者扣繳 5%。

Gaji pendapatan potong pajak, tahun ini tinggal belum cukup 183 hari dan gajinya diatas NT 39,600 (Tidak termasuk NT 39,600) dipotong 18% 。Gaji dibawah NT 39,600 (Temasuk NT 39,600) dipotong 6% ,

bila memenuhi 183 hari pajak pendapatan yang perlu dibayar hanya 5% .

二、交付外國人文件 / Dokumen yang diberikan kepada TKA :

護照影本 / copy paspor 勞動契約 / kontrak kerja 雙語薪資表/Daftar gaji dalam dua bahasa

法令宣導：就業服務法第 5、54、55、57、73 條等 5 項規定；動物保護法第 6、12、25、27 條規定。

Pengarahan hukum terkait : 5 macam ketentuan Undang-undang Pelayanan Ketenagakerjaan pasal 5, 54, 55, 57, 73 dll ; Ketentuan Undang-undang Perlindungan Hewan pasal 6, 12, 25, 27.

外國人在華工作及生活須知：工作規則、我國社會或風俗民情、外國人在台工作及生活注意事項。

Hal yang perlu diketahui oleh TKA yang bekerja dan hidup di Taiwan : peraturan kerja, adat dan kebiasaan masyarakat Taiwan, hal-hal yang perlu diperhatikan dalam pekerjaan dan kehidupan TKA yang berada di Taiwan.

毒品防治宣導 Pengarahan pencegahan narkoba 合法匯款資訊 Info pengiriman uang secara legal

禁止盜伐山林資源宣導 Larangan penembangan liar sumber daya hutan

非洲豬瘟防疫宣導 Pemberitahuan pencegahan flu babi Afrika

防疫宣導及接種疫苗資訊 Pemberitahuan Tentang Pencegahan Epidemii dan Informasi tentang Vaksinasi

外國人懷孕之權益宣導 Pengarahan hak dan Kepentingan Warga Negara Asing yang Hamil

職業安全宣導 Pengarahan Keselamatan Kerja

入國後補充訓練課程 Pelajaran Pelatihan Tambahan setelah memasuki Negara Taiwan

購買及騎乘審驗合格車輛及遵守交通規則宣導 Pengarahan pembelian dan mengendarai kendaraan yang memenuhi syarat dan mematuhi peraturan lalu lintas.

緊急聯絡及申訴電話卡 Nomor telepon darurat dan pengaduan

日常用中、印、泰、越、英文對照表 Buku pelajaran bahasa sehari-hari dalam bahasa Mandarin, Indonesia, Thailand, Vietnam, dan Inggris

其他 dll

※ 外國人應注意事項 Hal- hal yang harus diperhatikan Tenaga Kerja Asing :

- 依就業服務法規定，外國人未經雇主申請許可，不得在中華民國境內工作。
Berdasarkan Hukum Perburuan, orang asing yang tanpa didaftarkan ijin kerja oleh majikan tidak boleh bekerja di Taiwan.
- 外國人不得從事許可以外之工作
Tenaga Kerja Asing tidak boleh melakukan pekerjaan di luar ijin kerjanya.
- 未經許可，不得變更工作場所。
Tanpa melalui ijin, tidak boleh merubah tempat kerja.
- 不得拒絕健康檢查、提供不實檢體。
Tidak boleh menolak untuk melakukan medical, memberikan sample medical yang tidak benar.
- 仲介公司 Agency : _____
聯絡電話 Telpon : _____
- 勞動力發展署外國人免費申訴電話：1955
Nomor telpon pelayanan pengaduan Tenaga Kerja Asing di Pusat Pelatihan Tenaga Kerja : 1955

本表雇主、外國人、仲介各執一份

雙語人員簽章 TTD Penerjemah :

外國人簽章 TTD TKA :